



Valmistaja:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveitsi
www.phonak.com

Jälleenmyyjä:

ADVANCED BIONICS AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland
+41 58 928 78 00

Jälleenmyyjä:

ADVANCED BIONICS LLC
California, USA
+1 661 362 1400



029-0774-11

029-0774-11 Rev A 2019-01-22 © 2019 Sonova AG Kaikki oikeudet pidätetään

Kuuloalan ammattilainen:

Naída CI Connect

Käyttöopas



sonova
HEAR THE WORLD



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Sisältö

1. Tervetuloa	4
2. Yleistä tuotteesta	5
3. Yleistä liitettävyydestä	6
4. Yhteensopivuus	7
5. Naída CI Connectin kiinnittäminen	8
6. Yhdistäminen ensimmäistä kertaa	9
Yhdistäminen ensimmäistä kertaa Bluetooth®-yhteensopivaan laitteeseen	9
Yhdistäminen laitteeseen	10
7. Puhelut	11
Puhelun soittaminen	12
Puheluun vastaaminen	12
Puhelun lopettaminen	13
Puhelun hylkääminen	13
8. Musiikin tai elokuvan kuunteleminen Bluetooth-yhteensopivasta laitteesta	14
9. Yhdistäminen TV Connectoriin	15
10. Vaihtaminen useiden äänilähteiden välillä	17
11. Käyttöolosuhteet	18

Tervetuloa

Naída CI Connect on Phonakin tuote. Phonak on kuuloratkaisujen johtava toimittaja, ja sen pääkonttori sijaitsee Sveitsin Zürichissä.

Tämä huipputuote on vuosikymmenien tutkimuksen ja osaamisen tulos ja sen tarkoituksena on pitää sinut yhteydessä äänen kauneuteen! Kiitämme sinua siitä, että teit näin hienon valinnan ja toivotamme sinulle monia miellyttäviä kuunteluvuosia.

Lue käyttöopas huolellisesti varmistaaksesi, että ymmärrät sen ja saat parhaan hyödyn Naída CI Connect -laitteestasi. Lisätietoja ominaisuuksista ja eduista antaa oma kuuloalan ammattilaisesi.

Phonak – life is on

www.phonak.com



CE-merkintä: 2019

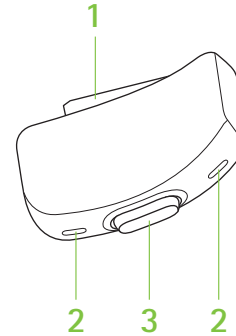
- ❶ Puhdista laite kostealla liinalla. Älä koskaan käytä kotitalouksien puhdistusaineita (pesujauhe, saippua jne.) tai alkoholia laitteen puhdistamiseen.
- ❶ Älä altista vastaanotinta hiuslakalle tai muille kosmeettisille kemikaaleille.

Muita tärkeitä tietoja

- Huomaa, että langaton tiedonsiirto ulkoisesta laitteesta Naída CI Connectiin voi keskeytyä häiriöiden tai kantomatkan ulkopuolelle siirtymisen takia, eikä ulkoisesta laitteesta lähetettävä ääni tällöin ehkä kuulu.
- Ääniprosessorin mikrofonin herkkyyttä voi laskea Naída CI Connectia käytettäessä, jolloin sen ympäristöön kohdistuva herkkyys saattaa heikentyä.

- ① Lääkärin tai hammaslääkärin suorittamat erityistutkimukset, kuten alla kuvatut röntgentutkimukset, voivat häiritä laitteen toimintaa. Vie laite pois ja säilytä sitä tutkimuhuoneen/alueen ulkopuolella ennen seuraavien tutkimusten suorittamista:
 - Lääketieteellinen tai hammaslääketieteellinen röntgentutkimus (myös TT-kuvaus).
 - MRI/NMRI-kuvia sisältävät lääketieteelliset tutkimukset, joissa syntyy magneettikenttiä.
 - Tuotetta ei tarvitse poistaa turvatarkastuksessa (esim. lentokentällä). Jos röntgensäteitä ei käytetä lainkaan tai vain hyvin pieninä annoksina, se ei vaikuta laitteeseen.
- ① Älä koskaan käytä mikroaaltouunia tai muita lämmityslaitteita laitteen kuivaamiseksi. Kysy lisää soveltuvista kuivatustavoista kuuloalan ammattilaiselta.
- ① Älä pudota laitetta! Laitteen putoaminen kovalle pinnalle voi rikkoa sen.

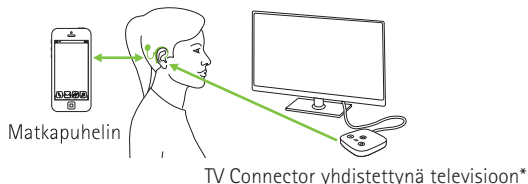
2. Yleistä tuotteesta



- 1 Liitin ääniprosessoriin
- 2 Mikrofonit
- 3 Painike

3. Yleistä liitettävyydestä

Alla olevassa kuvassa on esitetty vaihtoehdot Naída CI Connectin liittämistä varten.



Naída CI Connect voidaan liittää seuraaviin laitteisiin:

- Bluetooth-yhteensopiva puhelin puheluihin tai äänen suoratoistoon (musiikki tai elokuvat)
- Bluetooth-yhteensopiva tietokone tai tabletti VoIP-puheluita (kuten Skypeä) tai äänen suoratoistoa (musiikki tai elokuvat) varten
- USB Bluetooth -sovitin tietokoneeseen tai tablettiin VoIP-puheluita (kuten Skypeä) tai äänen suoratoistoa (musiikki tai elokuvat) varten
- Phonak TV Connector*, joka on liitetään pistokkeella televisioon tai muuhun audiolaitteeseen (esim. kotistereojärjestelmä)

* TV Connector on saatavana lisävarusteena.

⚠ Kannettavia radiotaajuusviestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) pitää käyttää vähintään 30 cm:n etäisyydellä mistään laitteen osasta, mukaan lukien valmistajan määrittelemät kaapelit. Muuten tämän laitteen suorituskyky saattaa heikentyä.

Tietoa tuoteturvallisuudesta

- ① Suojaa laite liialliselta kosteudelta (kylpy, uinti), lämmöltä (patteri, auton kojelauta), suoralta kosketukselta ihon kanssa hikoiltaessa (kuntoilu, kuntosali, muu urheilu) sekä liiallisilta iskuilta ja tärinöiltä.

- ⚠ Älä käytä laitetta sellaisilla alueilla, joilla elektroniset laitteet ovat kiellettyjä. Jos olet epävarma asiasta, kysy asiasta vastaavalta henkilöltä.
- ⚠ Laite toimii 2,4 - 2,48 GHz taajuusalueella. Tarkista ennen lentokoneessa käyttöä, vaatiiko lentoyhtiö laitteiden poistamista ääniprosessorista.
- ⚠ Ulkoiset laitteet saa kytkeä vain, jos ne on testattu vastaavien IEC-standardien mukaisesti.
- ⚠ Käytä vain Sonova AG: n hyväksymiä lisävarusteita.
- ⚠ Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisilla alueilla (kaivoksissa tai teollisuusalueilla, joissa on räjähdysvaara, happipitoisia ympäristöjä tai alueita, joilla käsitellään syttyviä anestesia-aineita).

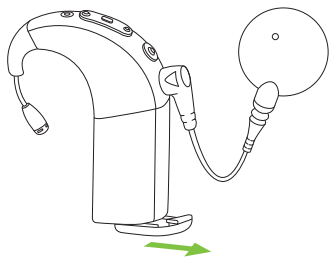
4. Yhteensopivuus

Naída CI Connect on yhteensopiva **Naída CI Q90 -ääniprosessorin kanssa.**

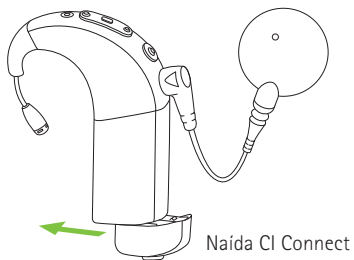
Naída CI Connect edellyttää **PowerCel170-akkaa.**

5. Naída CI Connectin kiinnittäminen

1. Irrota PowerCel170 -akun suoja:



2. Kiinnitä Naída CI Connect PowerCel170-akkuun.



16. Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue seuraavat sivut ennen tuotteen käyttöä.

Varoitukset

- ⚠ Pidä tämä laite alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- ⚠ Laitteen avaaminen voi rikkoa laitteen. Jos laitteen käytössä esiintyy ongelmia, joihin ei löydy ratkaisua tämän käyttöoppaan vianetsintäosasta, ota yhteys kuuloalan ammattilaiseen.
- ⚠ Laitteen saa korjata vain valtuutettu huolto. Tähän laitteeseen tehdyt muutokset, joita Sonova ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, eivät ole sallittuja.
- ⚠ Hävitä sähkökomponentit paikallisten määräysten mukaisesti.



Ilmanpaine: 200 hPa - 1500 hPa.



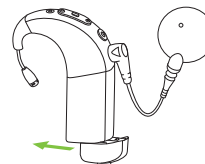
Symboli, jossa on yliviivattu roskakori, ilmoittaa, että tätä kuulolaitetta ei saa heittää pois tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä vanhat tai käyttämättömät kuulolaitteet elektroniikkaromua varten tarkoitettuihin jätteenkäsittelypaikkoihin tai anna kuulokojeesi kuulonhuollon ammattilaiselle hävitettäväksi. Asianmukainen hävittäminen suojaa ympäristöä ja terveyttä.

6. Yhdistäminen ensimmäistä kertaa

Yhdistäminen ensimmäistä kertaa Bluetooth®-yhteensopivaan laitteeseen

① Yhdistäminen pitää tehdä vain kerran kullakin Bluetooth-tekniikkaa käyttävällä laitteella. Ensimmäisen yhdistämisen jälkeen Naída CI Connect yhdistyy laitteeseen automaattisesti. Tämä kestää enintään 2 minuuttia.

1. Varmista laitteessasi (esim. puhelimessa), että langaton Bluetooth-tekniikka on käytössä ja etsi sitten Bluetooth-yhteensopivia laitteita yhteyden asetusvalikosta.
2. Kiinnitä Naída CI Connect ääniprosessoriisi. Sinulla on nyt 3 minuuttia aikaa yhdistää Naída CI Connect laitteeseesi.
3. Laitteellasi näkyy luettelo Bluetooth-yhteensopivista laitteista.



Naída CI Connect

Valitse luettelosta "Naída CI Connect" ja yhdistä laitteet. Kuulet äänimerkin, kun yhdistäminen on onnistunut.

Yhdistäminen laitteeseen

Kun Naida CI Connect on yhdistetty laitteeseen, se yhdistyy siihen automaattisesti uudelleen, kun Naida CI Connect kiinnitetään ääniprosessoriin ja ääniprosessori kytketään päälle.

① Yhteys säilyy niin kauan, kuin laite pysyy päällä ja kantaman alueella.
Naida CI Connect voidaan liittää yhteen laitteeseen kerrallaan.



Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova AG:n tällaisten merkkien käyttö on lisenssin alaista. Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat omistajiensa tavaramerkkejä.



Japanilainen merkki sertifioiduille radiolaitteille.



Lämpötila kuljetuksen ja varastoinnin aikana: -20...+60 °C (-4...+140 °F).



Kosteus kuljetuksen aikana: Enintään 90 % (tiivistymätön).
Kosteus säilytyksen aikana: 0 - 70 %, jos ei käytössä. Katso ohjeet luvusta 19.2 kuulolaitteen kuivaamiseksi käytön jälkeen.

15. Tietoja symboleista ja niiden kuvaus



Sonova AG vahvistaa CE-merkinnällä, että tämä tuote lisävarusteineen vastaa lääkinnällisistä laitteista annettua direktiiviä 93/42/ETY sekä radiolaitteista annettua direktiiviä 2014/53/EU.



Osoittaa lääkinnällisten laitteiden valmistajan, sellaisena kuin se on määritelty EU:n direktiivissä 93/42/ETY.



Tämä symboli osoittaa, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon näiden käyttöoppaiden asiaankuuluvat tiedot.



Tämä symboli osoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota tämän käyttöoppaan asiaankuuluviin varoitusilmoituksiin.



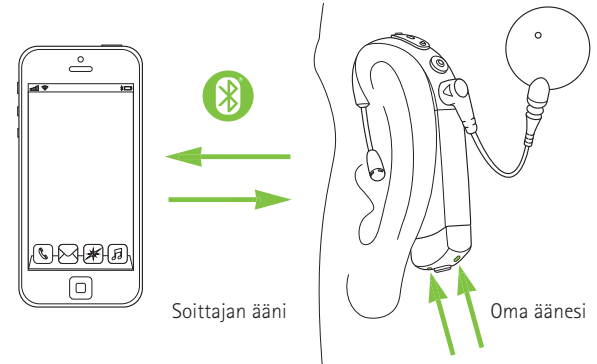
Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta



Pidettävä kuivana kuljetuksen aikana.

7. Puhelut

Näida CI Connect **yhdistyy suoraan Bluetooth®**-yhteensopiviin puhelimiin. Kun yhdistät laitteen puhelimeesi, kuulet soittajan äänen suoraan Näida CI -ääniprosessorissasi. Näida CI Connect poimii äänesi omilla mikrofoneillaan.



Bluetooth® on Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

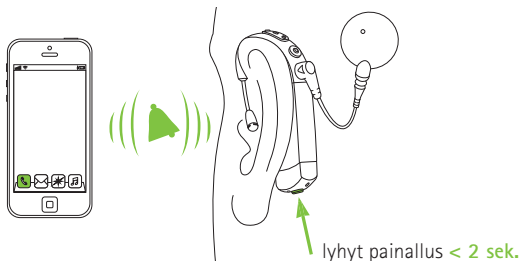
Puhelun soittaminen

Bluetooth-yhteensopivassa puhelimessa syötetään puhelinnumero ja soita numeroon. Kuulet hälytysäänen Naída CI -ääniprosessorisi kautta. Naída CI Connect poimii äänesi omilla mikrofoneillaan.

Puheluun vastaaminen

Kun sinulle soitetaan, kuulet hälytysäänen Naída CI -ääniprosessorissasi.

Puheluun voi vastata painamalla lyhyesti (alle 2 sekuntia) Naída CI Connectin painiketta tai suoraan puhelimesta.



Japanin radiolaki ja japanilaisen teleliiketoiminnan lainmukaisuus

Tämän laitteen taataan vastaavan Japanin radiolakia (電波法) japanilaisen teleliiketoiminnan lainmukaisuutta (電気通信事業法). Tätä laitetta ei saa muuttaa (muuten myönnetty tunnusnumero ei kelpaa).

Päästöjä ja häiriöttömyyttä koskevien standardien noudattaminen

Päästöstandardit	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

kehotetaan yrittämään häiriöiden korjaamista jollain seuraavista toimista:

- Sijoita tai suuntaa vastaanottoantenni uudelleen.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä välimatkaa.
- Kytke laite vastaanottimen kanssa eri virtapiiriin kuuluvaan pistorasiaan.
- Kysy lisätietoja myyjältä tai ammattitaitoiselta kodinkonekauppiaalta.

Huomautus 3:

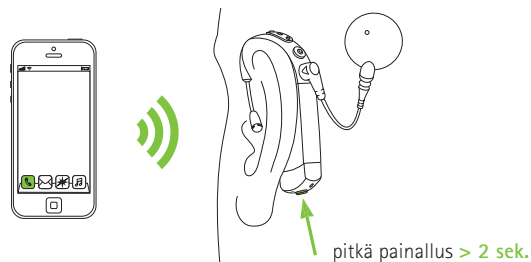
Muut kuin Sonova AG:n nimenomaisesti hyväksymät tähän tuotteeseen tehdyt muutokset voivat aiheuttaa laitteen FCC-käyttöluvan raukeamisen.

Huomautus 4:

FCC / Industry Canada RF Radiation Exposure Statement -ilmoitus. Tämä laite täyttää FCC:n radiotaajuussäteilyä koskevat altistusrajat, jotka on asetettu valvomattomalle ympäristölle. Tätä lähetintä ei saa sijoittaa samaan paikkaan tai käyttää yhdessä toisen antennin tai lähettimen kanssa.

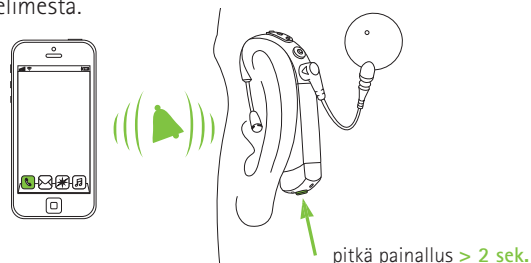
Puhelun lopettaminen

Puhelun voi lopettaa painamalla pitkään (yli 2 sekuntia) Naida CI Connectin painiketta tai suoraan puhelimesta. Äänimerkki vahvistaa, että puhelu on päättynyt.



Puhelun hylkääminen

Saapuvan puhelun voi hylätä painamalla pitkään (yli 2 sekuntia) Naida CI Connectin painiketta tai suoraan puhelimesta.



8. Musiikin tai elokuvan kuunteleminen Bluetooth-yhteensopivasta laitteesta

Varmista, että Bluetooth-yhteensopiva laite ei ole mykistettynä ja ettei äänenvoimakkuutta ole asetettu minimiin. Käynnistä sitten musiikki tai elokuva, jonka kuulet välittömästi Naida CI -ääniprosessorin kautta.

Elokuvan tai musiikin suoratoisto lopetetaan painamalla pitkään Naida CI Connect -painiketta. Äänimerkki vahvistaa, että suoratoisto on päättynyt.

Huomautus 1:

Tämä laite täyttää FCC:n määräysten osan 15 ja Industry Canadan lisenssisopimuksen mukaiset RSS-standardit.

Laitteen käyttöä koskevat seuraavat vaatimukset:

- 1) tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä ja
- 2) tämän laitteen tulee sietää kaikki häiriöt, mukaan lukien laitteen tahattomia toimintoja aiheuttavat häiriöt.

Huomautus 2:

Laite on testattu ja sen on havaittu täyttävän luokan B digitaalisen laitteen rajat FCC-määräysten osan 15 ja standardin ICES-003 of Industry Canada mukaisesti. Nämä rajat on määritelty antamaan kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä asuinympäristössä. Laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Emme kuitenkaan voi taata, ettei häiriöitä esiintyisi tietyissä tapauksissa. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radion tai television vastaanottoon, mikä voidaan määrittää kytkemällä kyseisen laitteisto pois päältä ja takaisin päälle, käyttäjää

14. Tietoja vaatimustenmukaisuudesta

Eurooppa:

Sonova AG vakuuttaa täten, että tämä tuote vastaa lääkinnällisistä laitteista annettua direktiiviä 93/42/ETY sekä radiolaitteista annettua direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa kokonaisuudessaan valmistajalta tai Phonakin paikalliselta edustajalta, joiden yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.phonak.com (Phonakin toimipisteet eri puolilla maailmaa).

Australia/Uusi-Seelanti:



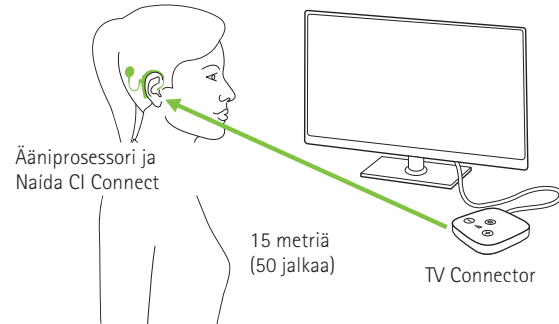
Osoittaa, että laite täyttää sovellettavat radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) määräykset, jotka koskevat laillista myyntiä Uudessa-Seelannissa ja Australiassa. Vaatimustenmukaisuusmerkinä R-NZ annetaan Uuden-Seelannin markkinoille toimitettaville radiolaitteille vaatimustenmukaisuustason A1 mukaan.

Naída CI Connect täyttää seuraavien sertifiikaattien vaatimukset:

USA FCC ID: KWCNCC

Canada IC: 2262A-NCC

9. Yhdistäminen TV Connectoriin*



① Näköyhteyttä Naída CI Connectin ja TV Connectorin välillä ei edellytetä. Ympäristö, kuten seinät tai kalusteet voivat kuitenkin pienentää kuuluvuusalueetta.

Lue TV Connectorin käyttöoppaasta lisäohjeita ensiasetuksiin.

* TV Connector on saatavana lisävarusteena

Kun TV Connector on yhdistetty Naída CI Connectiin, kytke televisio (tai äänilähde, johon TV Connector on kytketty) päälle, jolloin kuulet toistettavan äänen välittömästi.

TV Connectorin signaali mykistetään painamalla pitkään Naída CI Connect -painiketta. TV Connectorin signaalin mykistäminen peruutetaan painamalla uudelleen pitkään Naída CI Connect -painiketta. Kuulet äänimerkin, joka vahvistaa, että signaali on mykistetty tai mykistys peruutettu.

13.3 Takuun rajoitukset

Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat syntyneet väärästä käsittelystä tai hoidosta, altistamisesta kemikaaleille tai kovasta käsittelystä. Kolmannen tahon aiheuttamat vahingot tai muiden kuin valtuutetun huollon tekemät korjaukset mitätöivät takuun. Tämä takuu ei koske kuuloalan ammattilaisen vastaanotolla antamia palveluita.

Sarjanumero:

Ostopäivä:

Kuuloalan ammattilainen (leima/allekirjoitus):

13. Huolto ja takuu

13.1 Paikallinen takuu

Kysy ostopaikan kuuloalan ammattilaiselta Naída CI Connectin paikallisista takuehdoista.

13.2 Kansainvälinen takuu

Sonova AG antaa tuotteille yhden vuoden rajoitetun kansainvälisen takuun, joka on voimassa ostopäivästä. Tämä rajoitettu takuu kattaa Naída CI Connectin mahdolliset valmistus- ja materiaaliviat. Takuu astuu voimaan vain, jos esitetään ostotodistus.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta laillisiin oikeuksiin, joita sinulla saattaa olla kulutustavaroiden myyntiä koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

10. Vaihtaminen useiden äänilähteiden välillä

Puhelu on aina etusijalla ja mykistää musiikin tai muun äänen suoratoiston.

Musiikin Bluetooth-suoratoisto on etusijalla TV Connector - suoratoistoon nähden. Voit vaihtaa takaisin TV Connector - suoratoistoon pysäyttämällä musiikin suoratoiston älypuhelimesta tai muusta laitteesta.

11. Käyttöolosuhteet

Tuote on suunniteltu siten, että se toimii ilman ongelmia tai rajoituksia, jos sitä käytetään tarkoitettulla tavalla, ellei näissä käyttöohjeissa toisin mainita.

Jos sinulla on tuotteen käyttöön liittyviä ongelmia, ota yhteyttä sisäkorvaistutteen ammattilaiseen tai Advanced Bionicsiin.

12. Hoito ja huolto

Yleiset tiedot

Ennen kuin käytät hiuslakkaa tai kosmetiikkaa, ääniprosessori ja Naida CI Connect pitää poistaa korvan takaa, koska nämä tuotteet voivat vahingoittaa niitä.

Puhdistaminen

Puhdista Naida CI Connect nukkaamattomalla liinalla tai käytä pientä harjaa. Naida CI Connectin puhdistukseen ei saa missään tapauksessa käyttää yleispuhdistusaineita, saippuaa tms. Emme suosittele huuhtelevaan sitä vedellä. Jos Naida CI Connect kaipaa voimakasta puhdistusta, kysy neuvoa ja tietoa kuivauskapseleista kuuloalan ammattilaiselta.